ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

13de Jaargang — DINSDAG, 22 MAART 1955 — No. 2185

Tijdens plechtigheid in Sociedad Bolivariana reikte Venezolaanse Consul-Generaal Calcano aan de heer De Castro onderscheiding uit

ORANJESTAD: — Gistermiddag omstreeks vijf uur verzamelden zich in de Sociedad Bolivariana een aantal mensen, om getuige te zijn van de ceremonie, die immers altijd gepaard gaat met het uitreiken van een hoge onderscheiding. Het was de heer Jorge G. de Castro, oprichter en jarenlange voorzitter van de Sociedad Bolivariana, voorzitter van de Rotary Club Aruba en tevens lid of bestuurslid van diverse andere verenigingen en commissies, vooraanstaande zakenman op ons eiland en bovenal een warm en groot vriend van ons machtig buurland Venezuela, die de eer te beurt viel onderscheiden te worden.

Voor al zijn werk in de loop der jaren op Aruba voor Venezuela verricht, onderscheidde de President van de Republiek, Perez Jimenez, de heer De Castro verleden jaar met de Orden del Libertador in de graad van Commandeur. Gistermiddag droeg de consul-generaal van Venezuela, luitenant-kolonel Rincon E. Calocaño, de versierselen, alsmede de oorkonde, behorende bij deze onderscheiding, aan de heer De Castro over.

Waarnemend Gezaghebber F. de P. Wever, de commandant van de mariniers op Aruba, majoor G.J.B. Veenhuijs, de eilandsontvanger, de heer J.N.J. Rojer, de voorzitter van de Kamer van Koophandel, de heer G. de Veer, de consuls van Venezuela en Colombia, te weten de heren Calcaño, V. M. Avendaño en Gomez Duran, alsmede vele andere vrienden en belangstellenden van de heer De Castro gaven van hun aanwezigheid bij deze gebeurtenis blijk.

Comendador en el Orden del Libertador.

De heer Calcaño las, staande tegenover de heer De Castro, de tekst van de oorkonde voor. Deze luidde:

„El Presidente de la Republica, previo el voto favorable del Consejo de la Orden, confiere la condecoracion de la Orden del Libertador en el grado de COMENDADOR al Señor Jorge G. De Castro. Esta orden instituido en memoria del Héroe fundador de cinco Republicas de la America del Sur, es el honor mas preciado que la Patria acuerde a sus servidores distinguldos, asi como a acquellos que siendo o no venezolanos, se hacen dignos de ese honor por su merito sobresallente o por los servicios que han prestado o prestan a la humanidad.

Dado, firmado, sellado con el Sello del Ejercutivo Nacional y refrendados por el Ministro de Relaciones Exteriores en el Palacio de Miraflores en Caracas a 3 de noviembre de 1954. Año 145 de El Ministro de Relaciones Exderacion.

w.g. Jimenez

Refrendado

El ministro de Relaciones Exteriores

w.g. Otañez

Hierna spelde de heer Calcaño eerst de kleine versierselen, behorende bij de onderscheiding, op de borst van de heer De Castro, waarna hij hem het grootkruis omhing.

Een stevige handdruk besloot de ceremonie. Nadat de heer De Castro nog enige dankwoorden had gesproken werden de champagneglazen gevuld en geheven op de heer De Castro.

De heer A. Mirep, voorzitter van de Sociedad Bolivariana sprak ook nog enkele felicitatiewoorden uit, waarna de aanwezigen nog geruime tijd zich op gezellige wijze onderhielden.

L.E.C. geeft gestencild blad uit

San Nicolas. — Onder redactie van de heren F.H. Ritveld, E.D. Tromp en G.E.S. Straughn, allen van de L.E.C., is onlangs een gestencild blaadje verschenen, dat als naam draagt „L.E.C. News".

In dit blaadje worden de Lago werknemers op de hoogte gesteld, van hetgeen de L.E.C. alzo doet, hoe het verloop van de besprekingen met de Lagodirectie is enz.

„L.E.C. News" verschijnt om de veertien dagen en is gesteld in Papiaments en Engels.

N.E.N. ORIENTATIE-BEZOEK

Oranjestad. — Morgen zullen de heren J. Boukema, directeur van de N.E.N. voor het Westelijk Halfrond en Bakkenist, de nieuwe chef van de binnendienst van deze maatschappij, die de heer S. Breebaart, die naar Nederland zal terugkeren, gaat vervangen, een bezoek aan de organisatie op Aruba brengen.

Mr. Hooghoudt bevorderd

Bij K.B. van 22 Februari 1955 is de referendaris in vaste dienst bij het ministerie van overzeese Rijksdelen mr P. G. Hooghoudt, gerekend van 1 Januari 1955, bevorderd tot administrateur in vaste dienst bij dat ministerie. Zoals bekend is mr. Hooghoudt wnd. directeur van het kabinet van de Gouverneur.

In Djakarta

K.L.M. piloot neergeschoten

DJAKARTA: — Zaterdagavond is in de benedenstad van Djakarta bij de beschieting van een auto, die het bewaakte havengebied binnenreed, door de dienstdoende militairen de 23-jarige J. van Heyningen door een kogel dodelijk getroffen. Van Heyningen was vlieger vierde klas van de K.L.M. en bezocht Zaterdag voor de eerste maal Indonesie. Hij was met zijn te Djakarta wonende broer naar de benedenstad gereden. Zij reden op de terugweg het verboden „havengebied Tandjongpriok" binnen. waarvan de grens volgens de autobestuurder niet, zoals gebruikelijk, zou zijn aangegeven. Van Heyningen werd dodelijk in het achterhoofd getroffen. De zaak is in onderzoek.

Van Heyningen huwde enkele maanden geleden een vroegere K.L.M.-stewardess. Hij was sedert 1 Maart 1954 in dienst van de K.L.M. Zijn tragische dood heeft onder het K.L.M.-personeel grote ontsteltenis teweeggebracht.



In IJmuiden vond Dinsdag aan boord van de „Neeltje Jacoba" een demonstratie plaats met een nieuw ontworpen seintoestel. Een grote schijf, waar 96 lichtkogels op bevestigd kunnen worden, die in beweging wordt gezet door een gewicht, dat door de schommeling van het schip heen en weer zwaait, draait in de ronde, waarbij om de acht minuten een nieuwe patroon boven een slagpen wordt gebracht. Dit apparaat, dat geheel automatisch werkt, blijft uren lang in werking zonder dat een schepeling op het in nood verkerende schip er mee bezig hoeft te zijn. Op onze foto zien we een prototype van het apparaat. De constructeur, de heer Stada legt de belangstellenden juist de werking van het draai-mechanisme uit.

Volle „Tradewind" vol koopgraag publiek bezocht Oranjestad

ORANJESTAD: — In de nacht van Zondag op Maandag liep om kwart over drie de „Tradewind", die deze keer 230 passagiers aan boord had, de haven van Oranjestad binnen. Door het late uur waren er op dat ogenblik weinig passagiers meer, die nog de wal opgingen. Dit werd evenwel anders de volgende ochtend. Direct na het ontbijt stroomden de touristen bij tientallen de wal op om zich vervolgens door Oranjestad te verspreiden. Sommigen maakten ook van de gelegenheid gebruik met busjes een rondtocht over het eiland te maken.

Toen wij gisterenmorgen om een uur of elf een kijkje in de stad gingen nemen kregen wij wel de indruk, dat de handel dit maal niet ontevreden behoefde te zijn. De passagiers, zagen wij behangen met camera's en de handen vol pakjes door de stad lopen, terwijl in de diverse winkels anderen nog druk aan het kopen (of kijken) waren. Om half een zagen wij zelfs prachtige Chinese kasten, tafels en wat dies meer zij aan boord brengen. Mocht de „Tradewind" bij zijn vorige bezoeken de handel misschien enigszins teleurgesteld hebben, dit keer werd, geloven wij, de schade ingelopen.

NOG MAAR EEN KEER NAAR ARUBA

Aanvankelijk lag het in de bedoeling, dat het schip Aruba vijf maal zou bezoeken. Doordat men echter tijdens de vorige reis door een ongelukkig toeval op het tijdschema is achtergeraakt, werd de daarop volgende reis een verkorte, waarbij Aruba niet werd aangelopen en zal de „Tradewind" nu nog maar één bezoek aan Oranjestad komen brengen. Daarna zullen er nog vier cruises gemaakt worden van Miami naar Havana, Nassau en weer terug en wordt het seizoen besloten met 16 reizen van Washington, naar Bermuda en eventueel Nassau om dan weer terug te keren.

Het publiek was weer van dezelfde samenstelling als bij de vorige gelegenheden: hoofdzakelijk mensen van middelbare leeftijd, waarvan de oudste 83 jaar was. Er waren in totaal twee kinderen aan boord.

Toch was de dikwijls reeds vergevorderde leeftijd voor deze touristen in het geheel geen bezwaar om nog een hoop plezier te maken en zich in de — naar onze smaak meest vreemdsoortige costuums te steken. Wij zagen trots een hemd liet zien, dat hij in de trots een hem liet zien, dat hij in de stad had gekocht en meteen maar aangetrokken: een zijden hemd vol felle kleuren. Aan zijn vrienden deelde hij trots mede, dat het uit India afkomstig was en beslist wasecht was. Een ander grappig tafreel zag en wij op de kade, waar twee oude heren van een paar jongens, die daar stonden te kijken, de fiets hadden geleend, waarop zij allerlei hibberige ere-rondjes gingen rijden tot groot vermaak van vrienden en kennissen aan boord.

Indianen opperhoofd aan boord

Aan boord van de „Tradewind" bevond zich deze keer ook Mike Osceola het opperhoofd van de Mikasuki Indianen in Florida, die op hun beurt weer behoren tot de Seminola stam. Hij had in de San Blas Baai een beleefdheidsbezoek gebracht aan de stam van de Toeli Indianen, die in die omgeving wonen en met zijn bezoek zeer ingenomen waren.

Het bleek bij dit bezoek, dat de Toelies verre in ontwikkeling bij zijn eigen stam ten achter stonden. Voor een groot deel waren zij nog analphabeet. De conversatie werd gevoerd door middel van een tolk.

De Seminola's, vertelde hij, waren zeer ontwikkeld, en hadden zich vooral de laatste jaren sterk aan hun omgeving aangepast. De 918 Indianen van zijn stam, die in Florida wonen, leefden voor het grootste deel nog wel in woningen met strooien daken chikee's genaamd, maar waren werkzaam in allerlei verschillende functies: chauffeur, handelsman, fabrieksemployee e.d. Hij zelf op vijf mijl afstand van Miami een souvenirwinkel,

Terwijl de band aan boord weer „Farewell to Thee" speelde vertrok de „Tradewind" gisterenmiddag omstreeks half twee met bestemming Haiti, de laatste haven voor Miami, de thuishaven.



Aan boord van de „Tradewind", die Maandag Oranjestad bezocht bevonden zich ook het opperhoofd van de Mikasuki Indianen in Florida met zijn vrouw. Zij hadden een bezoek gebracht aan de Toeli Indianen, die bij de San Blas baai wonen.

Jaarverslag van de secretaris van de Filmliga Aruba vol optimisme met betrekking tot komende jaar

ORANJESTAD: — In onze editie van gisteren schreven wij reeds het een en ander over de jaarvergadering van de leden van de Filmliga Aruba. De sfeer waarin de vergadering gehouden werd was er een in majeur, hetgeen niet te verwonderen is als men de resultaten van het afgelopen jaar bekijkt. Het verslag van de secretaris van de Filmliga, mr. J. C. Stenfert Kroese, gegeven op de vergadering was wel de voornaamste reden van het optimisme. Wij zijn dan ook verheugd dit verslag thans in extenso op te kunnen nemen.

In het jaar 1954 werd ons streven verwezenlijkt de normaalfilm voor een steeds grotere kring van mensen te vertonen. De normaalfilms, met zorg door Sticusa geselecteerd, zijn dank zij een speciaal contract niet De Veer nu voor iedereen in De Veer's Theater te zien. De nachtvoorstellingen in Rialto behoren tot het verleden en het Arubaanse publiek kan nu ook deelnemen aan hetgeen de Europese filmkunst heeft te bieden. Het jaar 1954 was weer rijk aan films van verscheidene aard.

Van de Franse films verdienen „Justice Est Faite" en „La Nuit Est Mon Royaume" onze bijzondere lof en waardering. De boeiende wijze waarop André Cayatte het probleem „jury" aan ons voorlegt stemt tot nadenken en rechtvaardigt critiek tegenover dit instituut.

Jean Gabin gaf in „La Nuit Est Mon Royaume" op voortreffelijke wijze het verdriet en geluk der blinden weer. Goed was de film „Seul Dans Paris" met Bourvil en Noël, van minder gehalte „Ademai Bandit D'Honneur" welke een onwaarschijnlijke klucht in Corsica voorstelde. Van „Les Crimes De L'Amour" viel „Le Rideau Cramoisi" op door het spel en het gegeven. De jonge officier die door de dood van de dochter des huizes in moeilijkheden geraakt omdat hij hét niet weet hoe hij het lijk kan verbergen, stelt een vreemd doch origineel probleem.

De meest verrassende en fijn humoristische film voor dit jaar was wel „Der Apfel Ist Ab" welke ons in de hemel verplaatste. De opmerking die men algemeen hoorde dat deze film minstens nog twee maal vertoond had moeten worden, spreekt voor zichzelf. De bijzondere humor en snedige kwinkslagen waren te overvloedig en te subtiel om in één avond te verwerken. „Een geheel ander genre was de film „Wosseck" waarin 't leven en lijden van 'n arme drommel, het slachtoffer van 't Pruisisch militairisme in zijn ruwheid en hardheid aan ons voorbijging.

Met „Othello" en „Passport to Pimlico" was de Engelse filmindustrie dit jaar goed vertegenwoordigd. De onafhankelijke staat Pimlico in Londen heeft velen een onvergetelijke avond gebracht. Engelse zelfcritiek en humor op zijn best!

„Onder De Zon van Rome" was weer het type Italiaanse film van na de oorlog, vrolijk maar...... één **per jaar is toch genoeg!!!!**

De normale afwerking van het 16 mm programma kon wegens gebrek aan films niet in die mate plaats vinden zoals in het jaar 1953 dit het geval was. Een verheugend feit is echter dat de vooruitzichten voor het jaar 1955 gunstig zijn. Uitstekende films konden reeds vertoond worden. Als beste films in 1954 noemen wij „Louisiana Story", „American Road", „Begon Dull Care", „Pepé Le Moko" en last but not least „Das Lied Vom Leben".

Het jaar 1954 heeft duidelijk aangetoond dat de filmliga Aruba een vaste plaats in het cultureel leven van Aruba veroverd heeft met als kern een constant blijvend leden aantal (180) en een verheugend groot aantal belangstellenden dat toch die ene speciale avond in de maand in De Veer niet wil missen!

In A.S.U.-kringen gaan stemmen op beroepstrainers uit het buitenland aan te trekken voor verschillende takken van sport

ORANJESTAD: — Wij vernamen, dat er in A.S.U.-kringen momenteel het plan circuleert binnen niet al te lange tijd bij het Bestuurscollege te komen met het plan twee buitenlandse trainers naar Aruba te halen. Namelijk een Zuid-Amerikaanse, waarschijnlijk een Peruaanse, trainer voor voetbal en een Noord-Amerikaan voor base- basket- en softball. Het is in het verleden namelijk al verschillende malen gebleken en de Pan-Amerikaanse Spelen in Mexico hebben het nogeens bevestigd hoe belangrijk het is goed getrainde ploegen naar buiten te sturen.

Een goede trainer kan vaak wonderen verrichten en als er in de nabije toekomst weer eens een tournooi in het buitenland is, waar Aruba aan mee kan doen zou het propaganda van de eerste orde zijn, indien ons eiland teams in de strijd kon brengen, die overwinningen zouden behalen.

De grote moeilijkheid ligt echter in de financiële sector. Het is namelijk voor de A.S.U. onmogelijk deze trainers te betalen en daarom wil men — zo wij vernamen — het B.C. voorstellen de salarissen van de trainers voor rekening van het eilandsbestuur te nemen.

De mensen zouden dan bijvoorbeeld een jaar op proef kunnen komen en indien het een wederzijds bevredigend jaar is geweest het contract verlengen.

In het bestuur van de A.S.U. is dit plan nog niet besproken, doch men denkt er serieus over binnenkort een concreet plan op te stellen en dit dan aan het B.C. voor te leggen.

INOCENCIO PETROCHI deed beste gooi naar recordverkoop van Arends Esso Servicenter en won daardoor eerste prijs

Oranjestad. — In aansluiting op ons artikel van gisteren over de opening van het Arends Esso Servicenter in Oranjestad kunnen wij nog nader berichten, dat op de openingsdag er maar liefst 700 auto's kwamen tanken. Deze wagens namen 4.734 U.S. gallon benzine mee, hetgeen als een recordverkoop gekenmerkt mag worden, aldus onze zegsman.

Aan de verkoop van de eerste dag was nog een prijsvraag verbonden. Diegenen die namelijk het verkoopcijfer het dichtst benaderde kreeg een fraaie prijs. De heer Inocencio Petrochi kwam met 4.750 gallon gasoline het ditst bij de waarheid. Vlak daarop volgde de heer Otto Navarette, die 4.700 raadde.

De drie charmante zusters Montoya zingen al vijf jaren

ORANJESTAD: — Gisterenmiddag hadden wij in de „Annex" van Hotel Scala een kort gesprek met de twee van de drie gezusters Montoya, die diezelfde ochtend met het K.L.M. lijntoestel uit Curacao op Dakota waren aangekomen met het doel het Arubaanse publiek twee dagen lang van hun zangkunst te laten genieten.

De drie zusjes, die ook werkelijk zusjes zijn, zullen stellig bij hun publiek in de smaak vallen. Hun namen zijn Ofelia (27), Emilia (25) en Esther (24) en zij wonen in San Jose, Californië. Vijf jaar geleden zijn zij voor het eerst opgetreden en sedertdien zijn zij al zingende rondgetrokken, aanvankelijk door de Verenigde Staten, maar later ook door Zuid-Amerika, waar zij Columbia, Venezuela, Santo Domingo, Peru en vele andere staten bezochten.

Binnenkort zullen zij voor het eerst voor een tournee naar Europa vertrekken. De „Hermanas Montoya" treden voornamelijk op in clubs en voor de radio, maar ook zijn er door de maatschappij R.C.A. vele gramofoonplaten van hen gemaakt. Hun repertoire beperkt zich niet slechts tot de Amerikaanse songs, zoals men licht men er mambo's, rhumba's en andere geneigd zou zijn van een Amerikaanse trio te verwachten, doch ook kotypisch Latijns-Amerikaanse nummers op voor. Thuis komen zij niet veel meer, alleen met Kerstmis, vertelden zij.



De meisjes, die op deze tocht vergezeld worden door mej. Fanny Arenas, die hun impressario is treden op Aruba op in de theaters De Veer, Rialto en Principal. Zij worden begeleid door de conjunto Watapana. Woensdagmorgen vertrekken zij weer naar Caracas, waar zij nog enkele contracten hebben lopen.

„Zwarte Heks" in Colombia gestrand en vergaan, bemanning behouden thuis

Na een tocht vol ontberingen zijn de heren Visman en Ranselaar op Aruba teruggekeerd

ORANJESTAD: — Het was een spannend verhaal, dat de heer Visman ons gisteren vertelde, toen wij hem thuis opzochten. Hij lag nu heerlijk op zijn bed, iets wat hij veertien dagen lang niet heeft kunnen doen. Het verhaal begint eigenlijk bij het vertrek van de heren. M. Visman en R. Ranselaar op Dinsdagmorgen, 8 Maart uit Oranjestad, toen zij met het zeilscheepje „De Zwarte Heks", waarmede indertijd de heren Van Hasselt en Ranselaar uit Holland naar Curacao waren overgestoken, zee kozen om een driedaagse vacantie in Venezuela te gaan houden. Dinsdagavond waren zij reeds in Venezuela, waar zij drie dagen lang tochten maakten en van de natuur en het mooie weer genoten.

Indianen namen veel weg

Vrijdagavond moesten de zeilen evenwel weer gehesen worden en de terugtocht aanvaard. De nacht werd doorgebracht in de Porta Macolla baai van het Venezolaanse schiereiland Paraguana om Zaterdagmorgen om 6 uur weer verder te gaan. Sterke stromingen gepaard aan een windstilte dreven het scheepje evenwel uit de koers. Toen er 's avonds een sterk wind opstak en men weer wat vorderde, kwam zelfs de Eagle Beach in het verschiet. Toen echter viel weer de nacht en toen de dag aanbrak was alleen het puntje van de Hooiberg nog in de verte zichtbaar.

De heer M. Visman

Daarna braken er dagen aan van worsteling tegen hoge zeeën en sterke stromingen, die het scheepje steeds verder deden afdrijven. De beide mannen kregen niet meer de gelegenheid een oog dicht te doen en tot overmaat van ramp brak op Woensdag 16 Maart 's nachts het roer. Toen werd „De Zwarte Heks" helemaal een speelbal van stroom en golven en terwijl de heer Visman trachtte het anker uit te brengen en de heer Ranselaar bezig was het roer te repareren sloeg de branding al over het nietige scheepje en stootte het niet lang daarna op de grond.

Hierna volgde angstige ogenblikken, waarin het scheepje de ene slag na de andere van de golven te verduren kreeg en het meter na meter hoger op de kust geschoven werd. Want gelukkig bleek het aanvankelijk vermoeden, dat men op een zandplaat ver uit de kust vastgelopen was niet waar.

Haastig scharrelden de beide mannen hun bezittingen bij elkaar en gingen zij met de zwemvesten aan over boord. Zo werden in het holst van de nacht diverse tochten gemaakt om de eigendommen veilig te stellen. Daarna gingen de doorweekte schipbreukelingen onder een zeil de dag liggen afwachten. De nacht was bar koud, vertelde de heer Visman.

De volgende ochtend werd een verkenningstocht ondernomen en na lang lopen zagen de mannen in de verte koeien grazen. Eenmaal naderbij gekomen zagen zij, dat de beesten gehoed werden door een Indiaan, die slechts gekleed was in een schaamlapje, kralen en een hoed.

Een lang mes hing aan zijn gordel. Deze man bleek geen van de talen te verstaan, die de heren Visman en Ranselaar machtig waren en beantwoordde alle vragen met „ja". Na veel gepraat over en weer bracht hij hen echter naar de Indianennederzetting Taroa, waar de mannen een paar dagen doorbrachten en waar de Indianen onder het motto „we zullen je koffers maar veilig wegzetten tegen de dieven" die voor de helft leegstalen. Eenmaal in Taroa aangekomen ontdekten de mannen ook waar zij zich bevonden en hun veronderstelling, dat zij wel in de buurt van Maracaibo zouden zitten bleek niet geheel juist, daar Taroa op het Colombiaanse schiereiland La Goagira ligt.

Gelukkig, een truck

De tweede dag van hun verblijf aldaar bleek, dat de heren Visman en Ranselaar niet in elk opzicht het geluk tegen hadden, want terwijl er practisch geen verbinding bestond tussen Tarao en de beschaafde wereld, kwam er die dag een grote truck de nederzetting binnerijden. Deze truck pleegde slechts sporadisch te komen om de Indianen van het hoognodige te voorzien. Nadat de heren de chauffeur de situatie uiteengezet hadden en hem ook verteld hadden, dat zij geen cent meer bezaten, stemde deze er in toe, dat zij met hem mee zouden rijden naar een kustplaats, vanwaar regelmatig schoeners naar Aruba vertrekken.

Tijdens de tocht in deze truck passeerden zij ook de plaats van hun stranding en daar zagen zij hoe tientallen Indianen bezig waren alles wat aan het wrak los en vast zat te slopen.

Zelfs een kruisje, dat zij uit piëteit aan het strand hadden geplaatst, was uit de grond gerukt en ondergraven om te zien of er niets onder verborgen zat.

„ANNA ANGELA", DE REDDENDE ENGEL

Na twee uur hossen in de truck, die dwars door het ongebaande gebied reeds -wegen zijn daar niet- werd Ponta Astrella bereikt, ook een voornamelijk Indiaanse nederzetting, evenwel groter dan de eerste.

Na daar nog twee dagen te hebben doorgebracht, waarbij de schipbreukelingen practisch niets te eten kregen, arriveerde eindelijk de schoener „Anna Angela", die hen in 14 uur naar Aruba bracht.

Schip niet verzekerd

De honger, koude, en ernstige uren zijn nu gelukkig weer voorbij. De schade is vanzelfsprekend niet gering, daar veel aan kleding verloten ging of gestolen werd, terwijl „De Zwarte Heks", waarvan de beide heren mede- eigenaars waren een „total loss" is. Het schip was niet verzekerd. Maar daartegenover staat, dat de heren Visman en Ranselaar weer behouden thuis zijn en dat is het voornaamste. Langs deze weg willen zij de autoriteiten danken, die Zaterdag met zoveel voortvarendheid de opsporing ondernomen hebben.

Uit betrouwbare bron vernamen wij nog, dat in dezelfde nacht, waarin de „De Zwarte Heks" ten onder ging, nog twee grote schoeners op dezelfde kust zijn vergaan.

Papegaaienziekte in Nederland

Ook parkieten, prachtvinken en kanaries kunnen ziekte overbrengen

IN ENKELE AMSTERDAMSE ziekenhuizen zijn er enkele patiënten opgenomen met een vreemd soort griep. Bij nader onderzoek bleek dat de diagnose papegaaienziekte moest worden gesteld. Een vogelhandelaar in de hoofdstad heeft een partij ogenschijnlijk gezonde, doch in werkelijkheid zieke parkieten in de handel gebracht. Het feit, dat deze betrekkelijk zeldzame ziekte weer eens op groter schaal in Nederland voorkomt, is dezer dagen door de Gemeentelijke Geneeskundige Dienst onder de aandacht der Amsterdamse geneeskundigen gebracht.

Telkens duikt de papegaaienziekte weer ergens op: dan in Zwitserland, dan weer in Duitsland of Amerika. Omstreeks 1930 moesten twaalf natie's zich tegen de psittacosis te weer stellen. Reeds in 1896 werd er in Parijs een epidemie waargenomen met niet minder dan zeventig zieken.

Een onderzoek, dat eens vanwege de Volkenbond werd ingesteld, leidde tot opsporing van de oorspronkelijke infectiehaard. Zij bleek in Brazilië en Paraguay te zijn gelegen. De groene papegaai, die thuis is aan de oevers van de Amazone-rivier, is meestentijds de boosdoener.

Behalve door de groene amazonepapegaai wordt deze soms zeer ernstige ziekte ook door andere vogels overgebracht. Men dient daarom evenzeer de nodige voorzichtigheid in acht te nemen met parkieten, prachtvinken en zelfs met kanaries.

Een dwaze gewoonte

Het is onbegrijpelijk dat er nog steeds mensen zijn die vogels voor de aardigheid uit hun mond laten eten. Deze dwaze gewoonte, die onder vogelliefhebbers tamelijk verbreid is, kan ernstige gevolgen hebben. De naam papegaaienziekte mag dan de lachlust opwekken, het lijden zelf is doorgaans te ernstig om er zich vrolijk over te maken.

Eén tot twee weken na de besmetting breekt de ziekte vrij plotseling uit. Aanvankelijk lijkt het of de patiënt typhus heeft. Na een paar dagen staat een ernstige longontsteking echter op de voorgrond.

Bij het begin van een epidemie wordt de papegaaienziekte maar al te vaak niet herkend. De verschijnselen zijn, zeker in het begin, weinig karakteristiek. Bovendien is de arts er meestal niet op bedacht, want deze ziekte ziet men niet elke dag.

Nieuwe geneesmiddelen

Het sterftecijfer van papegaaienziekte was tot voor kort nogal hoog doordat men niet over deugdelijke geneesmiddelen beschikte. De beste resultaten werden nog bereikt met serum dat was bereid uit het bloed van personen, die de ziekte reeds hadden doorstaan.

Na de ontdekking van de z.g. sulfonamiden heeft men deze middelen vanzelfsprekend ook bij papegaaienziekte beproefd. Zij bleken niet aan de gestelde verwachtingen te voldoen. Met de nog nieuwere antibiotica kwam er weer hoop, maar penicilline bleek het juiste middel niet te zijn. Men heeft ontdekt dat aureomycine (een antibioticum evenals penicilline en streptomycine) uitstekende resultaten afwerpt bij de behandeling van papegaaienziekte.

V.N. HELPEN IN STRIJD TEGEN MALARIA

PARIJS: — De uitvoerende raad van het Kindernoodfonds der Verenigde Naties heeft besloten NAƒ 82.700 toe te wijzen aan Nederlands Nieuw Guinea ter ondersteuning der campagne van het Nederlandse gouvernement ter bestrijding der malaria. Onderzoekingen in Nieuw Guinea hebben aangetoond, dat bijna elk inheems kind in het eerste levensjaar door de malaria wordt aangetast. In September 1954 schonk het Kindernoodfonds NAƒ 46.800 voor de frambosia-bestrijding.

Mede dankzij de inspanningen die Amerika's president Eisenhower zich daarvoor persoonlijk getroost nadert het eerste eigen huis dat de familie Eisenhower zal bezitten zijn voltooiing. Het prachtige landhuis is gelegen in Gattysburg. Nog onlangs spendeerde Eisenhower een week-end in het plaatsje om persoonlijk te helpen met het schilderen van zijn toekomstig verblijf.

Thans mogelijk op snellere wijze Mexico-visum te verkrijgen

ORANJESTAD: — Er is over de gehele wereld en ook op de Antillen een steeds toenemende Interesse merkbaar voor Mexico als handels- en touristenblad. Een groot bezwaar voor de Antillen was echter dat houders van een Nederlands paspoort, welke niet in Nederland geboren waren, de grootste moeite hadden een visum naar Mexico te verkrijgen, daar deze gevallen in Mexico zelf behandeld moesten worden en het meestal drie maanden of langer duurde voor een visum ter beschikking gesteld werd. Het is dank zij de inspanningen en moeiten die zich verschillende instanties hebben getroost bij diverse Mexicaanse Ministeries, dat thans het volgende besluit uit Mexico is afgekomen.

De Mexicaanse Embassade in Caracas is thans gerechtigd tot het afgeven van visa voor Mexico aan alle houders van een Nederlandse paspoort, ongeacht of deze nu geboren zijn in Nederland, de Nederlandse Antillen, Suriname of het voormalige Nederlands Oost Indië.

Het gevolg hiervan is dat een visum voor Mexico eenvoudig kan worden aangevraagd via Uw reisagent of het KLM-Passagekantoor, en men over het algemeen binnen twee weken in het bezit is van het visum, hetwelk vroeger minstens drie maanden duurde.

Ongetwijfeld zal dit bericht met veel vreugde ontvangen worden door de velen die zich Mexico als vacantie-doel voor ogen gesteld hadden en door diegenen die de handelsbetrekkingen met Mexico wensen te versterken.

Treedt Churchill dit jaar af?

LONDEN: — Men verwacht, dat Churchill binnen de komende veertiendagen de koningin verlof zal vragen om af te treden, aldus meldt Reuter. Officieel is geen commentaar geleverd op de geruchten, hetgeen niet zonder betekenis lijkt, omdat vroeger geruchten over het aftreden van Churchill steeds onmiddellijk officieel ontzenuwd werden. Verwacht wordt, dat tegen 5 April, net voor het Paasreces van het parlement, het aftreden van de Britse premier officieel bevestigd zal worden. Vrienden van de premier waarschuwden evenwel, dat van de oude staatsman wel te verwachten is, dat hij op het laatste ogenblik van gedachten veranderen kan, als hij het gevoel zou krijgen, dat men hem uit zijn functie zou willen „verjagen". Sedert zijn beroerte in 1953 stelde Churchill tweemaal een datum voor zijn aftreden vast, doch herriep die steeds weer. Lady Churchill heeft sinds die tijdtijd aangedrongen op zijn aftreden, zolang hij nog wat van zijn vrijheid zou kunnen genieten.

GELIJKSTELLING

MOSKOU: — Op grond van een decreet van Maart j.l. van het Presidium van de Opperste Sowjet zullen de Admiraals van de vloot van de Sowjet Unie in rang gelijk zijn aan maarschalken.

Inschrijving herstel brug Parkietenbos en duiker Piedra Plat

Oranjestad. — Gistermorgen vond op het kantoor van D.O.W. de openbare aanbesteding plaats van de reparatie en/of uitbreiding van de brug bij het Parkietenbos en de duiker bij Piedra Plat. Beide kunstwerken werden in October van het vorige jaar door de Hazelorkaan verwoest en vereisen dringend herstel.

Men kon inschrijven voor de twee onderdelen afzonderlijk en voor het gehele project.

Er werd als volgt ingeschreven:

	brug Park, bos,	duiker,	totaal
Bouwmaatschappij „Aruba" N.V.	Fl. 64.580.—	Fl. 23.290.—	Fl. 87.870—
Petrona & Croes	Fl. 68.000.—	Fl. 24.300.—	
N.V. Bohama	Fl. 74.820.—	Fl. 29.600.—	Fl. 99.250—
Ortiz & Gonzales	Fl. 39.774.—		
Montener	Fl. 144.000.—		

Ook Australië heeft te kampen met hoog water. Bovenstaande foto werd gemaakt in Majtland. Tot hun middel in het water wadend torsen beide mannen tegen de kracht van de stroom op om hun doel te bereiken.

ARUBAANSE COURANT

Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V. Awahatistraat 2, tel: 1118 Oranjestad Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staartjes

Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA
Dinsdag 22 Maart 1955

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER:
20.30 „Harmanas Montoya" in comb. met film „El Can Can al Mambo"
RIALTO:
20.00 „Hermanas Montoye" in comb. met film „Del Can Can al Mambo"
CINELANDIA:
20.00 „The Royal African rifles"
PRINCIPAL:
20.00 „Hermanas Montoye" in comb. met film „El Vagabundo"
AURORA:
19.30 „Rainbo over the rockies"

APOTHEKEN:

Nacht- en Zondagdienst
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rond Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Kinderuurtje
6.03 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.30 Programma van Kan N.V.
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30 Musica (anuncios)
8.55 Met Martijn op stap
9.00 Programma verzorgd door Cultureel Centrum Aruba Muzikale Luisterwedstrijd
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer en Aruba
6.15 Ochtend Melodiën
6.30 Nieuws in het Engels
6.40 Hoe heet deze plaat?
6.45 Instrumentales
7.00 Voor de Jarigen
7.05 Europese Melodiën
7.20 Voor de luisteraars op Curacao en Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire Amerikaanse en Europese Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Musica del Caribe
12.45 Mexico Canta (Mexicaanse Muziek)
13.00 Nieuws in het Papiamento
13.15 Concert Favourites
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Verzoekplatenprogramma
19.05 Nieuws in het Engels
19.15 Een Hollands Deuntje
19.20 Nieuws in het Nederlands
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Speciaal Programma
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.10 Een Antilliaans Deuntje
20.15 Viajes Musicales
20.45 Programma van Mario S. Arends N.V.
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Hora Azul
22.00 Latijns-Amerikaanse Muziek strijd
22.30 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.
Br. Guyana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire. Maandag en Woensdag 16.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao. Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur. Woensdag en Vrijdag 9.00 uur. Donderdag 13.30 uur
Europa: Vrijdag 9.00 uur. Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30. Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten. Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur. Maandag, Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:

Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag.

HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba brengt ter openbare kennis, dat een door Yee Kai Woo alhier ingediend verzoek met bijlagen om vergunning tot het oprichten en in werking brengen van een mechanische wasserij in het perceel, gelegen aan de Nassaustraat 81 te Oranjestad, gedurende dertig dagen na heden op het Bestuurskantoor ter inzage ligt, en dat gedurende deze termijn een ieder het recht heeft mondeling of schriftelijk zijn bezwaren tegen dat verzoek kenbaar te maken.

Fr. WEVER
Waarnemend.

Aruba, 21 Maart 1955
De Gezaghebber voornoemd,

Margaret Anne Hughes, di Hereford, Ingiaterra, ta e mucha muhe cu a casa cu su mes ruman homber, Cpl. Donald Anderson di Ehercito Britanico, ta wardando tempo pasa pa nan casa atrobe. Margaret cu su ruman homber a ser separa dia cu nan tabata hoben ainda, y nan cada un a ser adopta pa un otro familia. Despues nan a topa pa casualidad, namora otro y casa. Despues a bini na cia cu nan tabata ruman di otro, y e casamentu a ser anula. Margaret a huj for di Hereford bai Londres, como cu e tabata sinti'e masha fastioso. Despues di dos tres dia, nan a topa cu otro atrobe, y disidi di casa di nobo. E pareha Anderson tin dos jiu.

Conflicto entre Turquia y Siria ta aumenta

CAIRO.: — E Ministro di Egipto Salah Salem a declara cu su pais, esta Egipto mester por tin coneciones riba tera cu tur otro paisnan Arabe. Esaki mester sosode prome cu e otro paisnan Arabe demonstra publicamente cu nan ta para na partido di paisnan grandi di Oeste. Tambe prome cu nan por tuma parte total den defensa den Este-Central. E conecionan cu tin actualmente ta pasa via Golf di Aden.

E parte di costa na Graza y e triangulo di Zudis Ra El, mester bini bao di Jordania, asina cu Egypto y Jordania por tin un frontera mutual di mas o menos 80 kilometer. Cu esaki Salah Salem, ta kere cu tur e dificultadnan riba tereno politico y militar por ser resolve. Egypto lo por bira asina un parte principal den e cadena di defensa entre Navo y Zoavo.

Unidad ta posibel.

Saleh a declara tambe, cu el a ser informa cu Israel ta resuelto di pone un corridor disponible den desierto di Negeb. Esaki ta imposibel pa ser acepta pa paisnan Arabe. Tambe Salah Salem a declara, cu Egypto lo considera e pacto entre Turquia y Iraq, como hecho, basta cu Turquia y Iraq, tambe acepta e pacto entre Egypto, Saoedi Arabie y Siria.

Por lo pronto e pactonan aki, lo por keda mantene nan mes banda di otro sin un tin nodi di influencia e otro, y a lo largo nan lo ser uni den un pacto pa paisnan Arabe.

UN BULADA DI 2.03 METER DILANTI TELEVISION

Ora nan a pidi e atleta di Theckoslovakia George Lansky pa duna un demonstracion dilanti television, el a bula sin ningun preparacion un haltura di 2.03 meter. Tur hende a keda masha babuca, y Lansky, cu ya caba ta e campeon di su pais sin duda tin hopi chance pa bira campeon internacional.

ANIMO PA ELECIONAN NA SURNAM

PARAMARIBO: — Capital di Surnam, Paramaribo, caminda casi semper ta masha tranquil, delaster dianan no conoce sesiego mas. Un auto cu amplifier no a caba di pasa o su tras bo ta hanja un otro, pidiendo tur hende pa bin scucha e reunion politico cu lo tuma lugar anochi. Esaqui ta un dje metodonan cu e partidonan politico ta usa pa spierta electornan pa bin scucha e reunionnan. Tambe nan ta haci uso di hopi bandera. Casi tur bicoicleta tin un o mas bandera.

CHISTE DI AWE

Jorgito ta un mucha masjar travieso. Como tabatin maleza contagioso caminda e tabata biba su mama a mandé bai pasa un temporada na cas di su tio.

Despues di dos dia e mama a hanja un telegram di e tio bisando: „manda e maleza anto nos ta debolbebo Jorgito".

PAGINA TRES

„TRADEWIND" YEN DI HENDE ABORDO A BISHITA ORANJESTAD

ORANJESTAD: — Den madruga di dia domingo pa dialuna pa mas o menos tres or a jega Aruba e bapor di turista „Tradewind", cual tabatin es biaha aki 230 hende a bordo. Como tabata laat of mehor dicho tempran na nan jegada no tabatin mucho pasahero cu a baha na tera. Pero tabata net contrario ora mainta a habri.

Directamente despues di desayuno nan a baha tera na cantidad. Varios a haci uso di busnan pa haci un keiro rond di nos isla. Ora nos a bai dal un keiro den stad nos a weita cu es biaha aki comercio lo no tin nada di keha. E pasaheronan cu nos a weita baha di bordo man bashi pa es ora ey ya nan tabata cu kodak y yen di paki, mientras den varios pacus empleadonan tabata hopi ocupa. Como biahe pasa e ora di jegada tabata poco mal calcula, nan a dici di pasa Aruba voorbij e siguente biaha y asina hanja chens di keda poco mas na Aruba es biaha aki. E pasaheronan ta mas o menos mescos cu biaha pasa, mayoria parti hendenan di edad avanza, esun di mas bieuw tin 83 anja. Tabatin dos mucha tambe na bordo. Sinembargo edad avanza no kier meen nada pa turista, nan no tin nada contra un poco pleizier. Nos a mira un bomber di mas o menos sesenta anja munstra un camisa cu colornan alarmante cu el a cumpra y el a bistié di biaha tambe. El a bisa su amigonan cu orgullo cu e camisa ta di India, asina ta cu e no ta kita te ora el laba. Mashar gracioso tabata ora dos di nan ya bieuw caba a fia dos bicicleta cerca dos mucha homber cu tabata para na waf y nan a subinan dal poco rond tembloroso mientras e otro ta para ta gozanan hariendo.

Na bordo di Tradewind tabatin es biahe aki tambe Mike Oscela, cabezante di e grupo di Indian Mikasuki di Florida, cu ta decendiente di Seminolanan. El a bai duna un bishita na e indiannan di Toeli na San Blas. Segun e Toelinan ta hopi atrasa cerca su grupo. Mayoria parti di nan no sa leza ni scirbi. Mikasuri nan ta biba mayoria den casnan cu dak di yerba pero nan ta traha varios clase di trabao, manera chofer, salesmen ,trahadornan den fabrica etcetera. E mes tin un tienda di souvenir den cercania di Miami.

Mientras cu e banda a bordo di „Tradewind" tabata toca „Farewell to Thee" Tradewind a sali cu destinacion Haiti, e ultimo puerto pa despues jega nan destino, Miami.

SOEUR MADELEINE A SALI FOR DI CONVENTO BAI BIRA ARTISTA

Ora cu Liliane Pincemaille a presenta den un di e casnan di moda na Paris ta luci den trahenan di banjo y di anochi ningun hende por a kere cu e tabata e mes un hende cu ni dos anja pasa tabata Soeur Madeleine di den convento St. Agnes di dominicanonan. Liliane di 26 anja a confesa segun nos por a lesa den Universal cu su historia por ta un argumento pa un pelicula cu por worde titula „Del convento a la pantalla y la moda". Ta un historia largo segun Liliane a bisa suspirando.

Su mama a muri dia e tabatin dos anja. Cu su 14 anja el a perde su tata tambe, cual a bolbe casa despues di morto di su mama. Su madrasta a areglé pa e casa cu un musico italiano cu e tabata stima pero promer cu e por a casa e musico a muri den un accidente di auto. Despues el a topa un otro mucha homber cu a ofrece matrimonio, pero un anochi durante un baile el e decidi di bira soeur. Dia el a haci 18 anja ela bisti habito y durante dos anja el a keda den convento sin mira caya, Despues el a traha tres anja como maestra y enfermera. Na anja 1952 mientras e tabata malo grave e soeurnan a mande cerca un tanta di dje te ora e recupera y tabata eynan cu el a decid idi kita habito y bai bira artista y modelo. For di es dia ey el a tuma nomber di profession „Carina" y el a traha den ocho pelicula.

HASTA GALINJA MESTER PONE WEBO SEGUN MANDO

Segun un noticia cu nos por a leza den „Universal" Venezolano di Diadomingo cu hasta galinja ta obliga na pone webo segun e cantidad ordena den territorio comunista. Radio Europa a revela dia Sabra un relato di suicidio esta cu un hende di Bulgaria cu a hui for di su patria y awor ta den territorio occidental a conta lo siguiente: „Mientras e tabata camna den un caya na Bulgaria el a weta un galinja colga na su garganta. Hunto cu e galinja tabatin un nota den cual tabatin scirbi lo siguiente: „mi a resolve di termina cu mi bida pasobra a resulta imposible pa mi pone e cantidad di webo cu gobierno a ordenami".

Inocencio Petrochi a gana promer premio di Esso Servicenter

ORANJESTAD. — Dia di habrimento di Arends Esso Servicenter ni mas ni menos cu alrededor di 700 auto a cohe gasoline. Na tur, o autonan a cohe 4.734 gallon di gasolin, cual ta un record pa Aruba, segun nos a worde informa.

Tabatin un concurso e promer dia. Esun cu rei bon of cerca e cantidad cu lo worde bendi es dia ey lo hanja un premio.

Señor Inocencio Petrochi a rei 4.750 galon cual ta mas acerca di 4.734 y el a gana e promer premio. Despues ta sigui Sr. Oscar Navarrete cu 4.700.

Metodo mas facil pa hanja visa pa Mexico awor

ORANJESTAD. — Tur caminda di mundo ta existi un interes mashar grandi pa Mexico tanto pa comercio como pa turista. E dificultad grandi cu tabata existi pa hendenan cu tin pasaporte holandes cu no ta nacé na Holanda hanja visa, pasobra e pedidonan ey mester a worde trata na Mexico mes y tabata casi tres luna promer hanja contesta a worde climina, gracias a Dios cu yudanza di hopi instantenan.

Awor ambasada di Mexico na Caracas tin orden pa duna tur Holandes visa pa Mexico maske nan no ta nace na Holanda.

Asina si bo kier bai Mexico bo por larga pidi bo visa via oficina di K.L.M. y den dos siman di tempo bo por tin bo visa den bo man. Sin duda e noticia aki lo ta na agrado di hopi hende cu kier bishita Mexico sea pa negocio o cu verlof.

Circulonan di A.S.U. kier entrenadornan estranhero pa diferente clase di sport

ORANJESTAD. — Segun nos a worde informa cu ta circula e plan pa no mucho tarda A.S.U. jega cerca Bestuurscollege pa trece aki dos trainer estranhero. Cualnan uno lo ta di Sur-America, probablemente un peruano, y un di Noord America pa base, basket y softball.

Varios biaha caba a demonstra y awor tambe na Mexico con necesario ta di manda gruponan bon entrena lugarnan estranhero. Un bon trainer hopi biaha por haci milagro. Ya es biaha cu tin un tournooi Aruba por manda un team cu por haci propaganda di primera. E dificultad di mas grandi ta e banda financiero. Ta imposible pa A.S.U. paga e entrenadornan aki ta pesey, segun nos a tende, nan kier bai pidi Bestuurscollege pa paga e salarionan na cuenta di Land. E hendenan por bini cu un anja di prueba anto si nan ta bon lo rek e contract. Den directiva di A.S.U. nan no a trata riba e asunto aki ainda.

BOAC LO CUMINSA BULA CU COMETS IV

LONDON: — Linea Aerea Britanica, B.O.A.C. lo cumpra binti avion nobo di e tipo Comets IV, segun un declaracion oficial na Londres.

E orden a ser aproba pa Gobierno Britanico, y a ser pone na fabricanan di avion Haviland.

E avionnan Comets IV, lo tin cambionan estructural, cu ta resultadonan die dos desgracianan y investigaciones cu tabata tin cu e avionnan Comet I.

HOBEN DI 19 ANJA A HANJA SILLA ELECTRICA

SPRINGFIELD: — E hobencito di 19 anja, Kenet Chapin, un estudiante di scool na Masachusetts, Springfield, a ser condena pa muri riba silla electrica, como cu el a comete asesinato di un mucha muhé, un babysitter, di 14 anja y un mucha di 4 anja. Abogado di Chapin a declara den e acusacion, cual e dura henter un dia, cu su cliente no tabata tin idea di haci nada otro cu spanta e mucha muhé cu un cuchu, y el a mat'é ora el a grita. Officier di Justicia tabata di opinion cu Chapin a drenta e cas, cu intencion di mata e mucha muhé. E unico motibu cu Chapin a mata e chiquitu di cuater anja ta, como cu e tabata tin miedu cu e mucha lo por reconos'é despues.

CHURCHILL LO BANDONA SU PUESTO?

LONDON: — E Diario Ingles „Daily Express" a anuncia cu tin tur posibilidad pa Ministro Presidente di Inglaterra, Sir Winston Curchill lo bandona su puesto, y pasa esaki over na Eden. Esaki lo mester tuma lugar den prome siman di April. E corant ta bisa cu el a hanja e noticia aki di bon fuente. E corant conservativo „Yorkshire Post" a skirbi prome caba, cu bao di miembronan di partidonan conservativo, nan ta supone cu Churchill lo bandona cu puesto prome cu debatenan di begroting den parlamento, cual lo cuminza dia 19 di April. E corant a declara, cu muy probablemente Churchill lo bandona su puesto den e simannan cu ta bini, prome cu e bai cu vacaciones na Sicilia.

DREES Y KERNKAMP LO NO TA DEN GABINETE NOBO?

Ya actualmente tin rumores den innehof na La Haya, tocante formamento di e Gabinete nobo di Hulanda despues di eleccionnan cu ta bini 20 di Juni 1956. Ministro Drees, lo mester bandona su puesto pa dos motibo, prome como cu e tin e edad asina avansa (otro anja Drees lo haci 70 anja) y na di dos luga, e tin ya caba hopi anja duru di servicio den Gobierno tras di lomba. Si Ministro Drees mester abandona su puesto, sin duda lo e hanja un posicion den Raad di Staten Hulandes, tumando asina puesto di jhr. Beelaerts van Blockland. Ministronan Donker y Kernkamp lo no ta ambiciona puestonan den e gabinete nobo pa motibu di salud. Di e dos ministronan aki, cual a haci tantu pa e Rechtsorde nobo entre Antillas y Reinado Hulandes y Surnam, prof. dr. Kernkamp ta malu actualmente cu griep, y e mester keda den cama.

Pa aviso y tur correspondancia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistraal 2, Oranjestad. Tel. 1116. Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA
Diamars 22 Maart 1955
CINE
DE VEER THEATER:
20.30 „Hermanas Montoya" in comb. met film „El Can Can al Mambo"
RIALTO:
20.00 „Hermanas Montoya" in comb. met film „Del Can Can al Mambo"
CINELANDIA:
20.00 „The Royal African rifles"
PRINCIPAL:
20.00 „Hermanas Montoya" in comb. met film „El Vagabundo"
AURORA:
19.30 „Rainbo over the rockies"
BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central
PARTERA, ENFERMERA, etc.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557. Rond di Oranjestad.
RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmoziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Kinderuurtje
6.03 Musica (anuncios)
8.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anoncios)
7.30 Programma van Kan N.V.
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30 Musica (anuncios)
8.55 Met Martijn op stap
9.00 Programma verzorgd door Cultureel Centrum Aruba Muzikale Luisterwed-
10.00 Sluiting
VOZ DI ARUBA
6.00 Habrimento
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.15 Melodias di Mainta
6.30 Noticia Ingles
6.40 Con yama e disen?
6.45 Instrumentales
7.00 Feliz Cumpleaños
7.05 Melodias Europeas
7.20 Pa oyentes di Curacao y Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Muziek Popular Americano y Europeo
12.15 Noticia Holandes
12.30 Musica del Caribe
12.45 Mexico Canta
13.00 Mundo en Marcha
13.15 Concert Favourites
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amantenan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Peticiones
19.05 Noticia Ingles
19.15 Un Nota Hulandes
19.20 Noticia Hulandes
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Programa Especial
20.00 Mondo en Marcha
20.10 Un Nota Antillana
20.15 Viajes Musicales
20.45 Programa di Marin S. Arends N.V.
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Hora Azol
22.00 Muziek Latina
22.30 Final

MINISTRONAN SURNAM LO GANA MAS

PARAMARIBO: — E corant „Suriname" cu ta sali na Paramaribo, a skirbi, cu riba begroting di anja 1955, nan a propone pa aumenta salarionan di Ministronan na Surnam te na 15.000, — florin di Surnam. E salario pa e ministro autoriza na Hulanda lo ser pone mescos cu esnan cu e ministronan Hulandes mes ta hanja, cu ta varia te 34.000,— florin hulandes. Segun e corant „Suriname"

Aki nos ta weita e madrina di Dakota, srta. Myrna Bronswinkel cu e Ford-trophee den su man, despues cu Dakota a gana Mariniers Diasabra anochi cu 4—2. Mariniers a hanja e Samson-beker, Nos fotografo a reuni e madrina, un hungador y miembronan di bestuur di A.V.B., despues di entrega di e bekernan. (Foto Bonke)

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 39

„Pero aya su maestra tabata sinti basta mehor i tan pronto cu e por, mama Luisa lo bini aqui, pa pasa mayor parti di dia hunto cu mi".

Nos ta larga e dos namoradonan gastando nan almuerzo dichosamente i combersando riba nan porvenir i nos ta bolbe ocupa nos cu Otilio Soledad, cu ta haciendo tur su posible p'e hanja sa ta na cual piso Luciano a drenta i cual ta nomber di su namorada.

Si e puntra e portera, esaqui ta capaz di lamta sospecho. E tabata desea pa e namoradonan aqui por a sali keiru un poco atardi.

Caminando bai hini dilanti dje cas, el a mira un dje bentananan dje cas abri i primeramente a aparecé den dje Luciano i poco rato despues Lucita tambe a aparecé. I apesar dje distancia, Otilio a distingui e mucha muhé su cara masha bon.

„Djablura!" Otilio a murmura. „Qui bon smaak Labordes tin! E mucha ta bunita manera solo. Awor su cara no por sali mas foi mi memoria.

Net n'e momento al e dos novionan tabata hunga wega di man i Luciano quier a sunchi Lucita, pero ora esaqui a bai stoot su novio, su lenso a cai foi bentana te abao dilanti pia di Otilio, quende a haci pura p'e cohé.

Lucita a bisa Otilio cu senja cu tabata di dje i Otilio tambe a haci senja cun'é, cu l'e entreg'é na portera. E novionan a retira foi bentana i Otilio tabata loco di contento cu e incidente aqui a bini net na su fabor. El a penetra den e patio i ora el a mira e portera el la dirigié na dje, bisti na metsla. I e portera a puntr'é:

„Ta cu quico mi por sirbi bo, bon homber?"

„M'a bin entrega bo e lenso aqui cu un hobencita a larga cai for bentana di sexto piso".

„Si, ta di Srta. Lucita..... un excelente costurera... Masha danki.. mi ta subi hib'é unbez".

„Ata mi ta baha", Lucita a grita foi ariba.

Otilio ya tabata sa basta caba i ora el a bolbe ta sali, el a contra pecho pecho cu Srta Martina. Inmediatamente el a bira su cara mira den otro direccion i en realidad Martina no a pone atencion cu por tabata Otilio. I el a tende Martina ta puntra e portera:

„Unda mi por hanja Lucita, e costurera?"

„Na sexto piso na man drechi".

„Masha danki', Martina a bisa subiendo e trapi i a hala leu foi e metsla sushi pa esaqui no susha su panja.

Otilio a sali masha pura i Lucita cu tabata baha e trapi p'e bin tuma su lenso a mira Srta. Martina i a sclama cu alegria:

„Abo aqui, Señorita"!

„M'a bin bishita bo manera b'a ofrece mi".

„Ta pa mi un gran honor. Pero bo ta bai queda sorprendi".

„Di com?"

„Mi ta bisa bo esai ainda.... bo mes lo mira ora cu bo yega. Subi cu calmo, pasobra mi ta biba te na sexto piso".

Jegando na segundo piso ya Martina mester a para p'e descansa.

„Lo bo quier wanta riba mi pa bo subi. Señorita?" Lucia a puntra.

„Cu mucho gusto".

I juda pa Lucia, Srta. Herment tabata subi e trapi.

Mientrastanto Luciano a queda ta mira den bentana i ora cu el a tende porta abri el a queda completamente asombra na mira na 10 paso di distancia foi dje Srta. Herment, yiu dje milionario. Tur dos a escapa un grito di asombro. Martina vacilando foi su rosca a pone man na su curazon. Luciano a palidecé liheramente.

„Quico bo ta bisa dje sorpresa cu m'a pronostica bo?" Lucita a puntra e bishita sin fiha e profundo emocion cu e muhé a hanja mirando Luciano ai.

„Abo aqui. Sr. Labordes", Martina a expresa dominando su turbacion. „Enberdad mi n' por a pensa di a contra cu bo aqui. Bo por splica mi pa qui casualidad bo por ta n'e cas aqui?"

Promé cu Luciano a hanja ocasion di papia un palabra, cu Lucita a responde:

„No ta pa casualidad e t'aqui, Señorita. Tur Dia Domingo n'e ora aqui bo por tin sigur di encontra Luciano den mi compañia".

„Ahan! De la manera cu boso conoce otro anto", yiu dje milionario a bisa na boz tembloroso.

„Nos conoce otro ya ta mas di dos anja caba, Señorita", Lucita a murmurra. „I como cu Luciano a bin biba den e mes caja cu mi, nos a bin cerra conoci i cerra tambe amistad cu otro".

„Amistad?" e mucha muhé a bolbe puntra cada bez mas admira.

„Nos a stima otro manera dos hoben pober pero decente mester stima. Ora cu m'a bisa bo cu m'a entrega mi corazon na un homber, anto tabata na Luciano. Awor nos ta novios i pronto, gracias pa bo bondad i generosidad di bo tata cu a yuda Luciano cu un trabao na su fabrica, nos lo por realiza pronto nos ensueño na reuni nos pa semper den matrimonio".

Luciano tabata sufri horriblemente considerando cuanto Martina su curazon lo tabata padecé. Diripiente el a vacila.

„Qui falta, Señorita?" Lucita a puntr'é. „B'a bira masha palido.... sin duda ta e cansancio dje trapi lo a haci influencia riba bo.... sinta bo un rato.... mi ta suplica bo, Señorita".

Pero Martina den su orgullo ofendi, a hanja e forza pa triunfa riba su debilidad.

„No.. no.. larga numa.. Mi intencion tabata solamente pa saluda bo.. Awor mi ta regresa hotel".

„Bo ta bai caba, Señorita?" Lucita a puntra. „Ma t'awor b'a caba di jega".

„M'a bisa bo caba cu mi ta bai", Martina a bisa cu boz enérgica. I dirigiendo su mes na Luciano el a bisa: „Señorita Lucita a priminti mi un sorpresa i enberdad e sorpresa no por ta mas grandi pa mi, mucho menos ainda pa mi tata, ora cu e tende loque a socede".

Luciano a hanj'è den un cataclisma foi cual e no por a scapa su curpa. I e yiu muhé di Dorothea Fortal no por a splica e cambio immediata den proceder dje bishita.

Martina a dirigi su mes na porta i ora cu el a yega el a bira trobe puntrando:

„Di berde boso ta bai casa pronto?"

„Ya m'a bisa esai caba na bo tata, Señorita", Luciano a responde.

„B'a papia cu mi tata tocante e proyectonan. Qui dia?"

„Promé cu ayera".

„Ahan! Anto ta bon. Mi ta desea boso dos masha felicidad. Esai no ta nifica cu mi ta impedi bo na sigui traha pa mi. Bo por conta cu mi manera semper. I awor, adios".

„Bo ta parce fatiga, Señorita", Lucita a bisa: „bo quier permiti mi companja bo te na bo shers?"

„No.. no.. di ningun manera. Queda bo cu Luciano. Manjan Luciano ta bai foi Paris i mi n' quier stroba boso ni un momento. Feliz viaje Sr. Labordes i hasta la vista".

I yiu dje milionario a sali rapidamente largando Lucita asombra buscando enbano solucion dje asunto aqui.

„Pero ta quico esaqui ta nifica mi amigo?" Lucita a puntra su novio, preso di un terrible emocion. „Paquico Srta. Herment a cambia asina repentinamente ora cu el a mira nos hunto? El a cambia tanto di color como di actitud. Paquico e mucha aqui cu semper tabata asina amable cu mi a cambia asina lihé di tono manera nunca mi a tende di dje? Paquico envez di queda combersa largo rato cu mi manera tabata su intencion? El a bandona mi cas diripiente cu wowonan jen di lagrima?"

„Mi tampoco no por bisa bo, Lucita", e novio a responde, como e no quier a lastima curazon di su novia cu e historia di Sr. Herment. „Bo sa mescos cu mi, cu e mucha muhé aqui ta enferma; i sin duda lo el a experimenta algun crisis, subiendo te na di sexto piso i esai lo t'e motibo na cual nos tin di atribui su cambio inespera".

„Sinembargo tur esaqui ta parce stranjo na mi bista".

„Bo tin razon, mi amor. Pero e actitudnan stranjo di un mucha muhé histérica, no mester por stroba nos alegria. Nos ta bam keiru?"

„Si; pero bao di condicion cu nos ta na cas trobe pa 6'or di atardi, pasobra e ora ai mama Luisa ta bini".

„Convenido. Lo nos haci solamente un paseo".

— — —

Tan pronto cu Martina a yega Hotel, el a bai unbez den oficina di su tata. Esaqui mirando com palido su yiu a bira, a puntré:

„Yiu di mi alma...."

Pero e yiu a interrumpié diciendo:

„B'a ganja mi, b'a calumnia mi. Luciano no ta stima mi.... Luciano ta stima un otro muhé cu quende e ta bai casa...."

E milionario a cuminza ta tembla di pia te cabez.

„Martina, ta quen a conta bo esai. Ta quende a revela bo un secreto cu bo no mester a sabi di dje?"

„Quende a revela mi? Pues t'é mes cu e ta stima, cu ta broma i ta orgulloso cu su amor i Luciano cu a tende e muhé bisa asina, no a desmenti esai ni cu un sola palabra. Bo ta quere acaso cu ainda lo bo por ganja mi?"

„Pero ta bo mes a mir'é e tata a puntra teniendo man di su yiu.

„M'a mir'é na lado di su novia.. radiante de felicidad tur dos.... m'a quere un momento cu su dicha lo a mata mi. Nan ta adora otro i lo nan casa pronto".

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Van de Panamerikaanse Spelen

De Venezolaanse kranten brachten de overwinning van de Antilliaanse baseballspelers op Mexico in grote koppen op de voorpagina van hun sporteditie. „La Esfera" schreef gisteren: De Antillen zorgden voor de grootste baseball verrassing van de dag door van Mexico met 11-7 te winnen.

Venezuela heeft voorts de eerste gouden medaille binnengesleept o.l. door wielrenner Demicheli, die de rit tegen het horloge won door niet alleen een Pan-Amerikaans record te verbeteren maar het wereldrecord op de kilometer met staande start te verbeteren met 0.4 sec. Hij reed de kilometer in de record tijd van 1 minuut 9,8 sec.

De Venezolaanse pers is opgetogen over deze overwinning: Demichelli heeft zich onsterfelijk gemaakt in de wielrenner-geschiedenis, juichte „El Nacional" van gisteren.

—:—:—

Wij geven voor onze voetbalvrienden nog even de opstelling van onze elftal dat Zondag op Mexico zegevierde:

Hato
Matrona De Lannoy
Bicentini Adoptie Giribaldi
R. deLannoy Schoop Bernadina
Heiliger J. Jansen

De Amerikaan John Best was scheidsrechter.

—:—:—

Om nog even terug te komen op baseball: de stand is thans als volgt:

	Gesp.	Gew.	Verl.	Gem.
1) Sta Dom.	7	5	2	0.715
2) Mexico	7	4	3	0.572
3) V.S.	6	3	3	0.500
4) Venezuela	6	3	3	0.500
5) Ned. Ant.	6	1	5	0.170

De Mexicanen wijten hun verlies aan de Antillen door de achteloze houding hunner spelers, die meenden dat de Antillen door hun voortdurende verliezen zonder veel moeite konden worden bedwongen.

—:—:—

In de Universiteitsstad van Mexico City waar de honderden sportlieden van de deelnemende landen zijn ondergebracht heerst niet altijd pais en vree. Zo wilden Zaterdagmiddag enige Dominikaanse baseballspelers 't kamp van de Venezolanen bestormen. De reden van de boosheid lag in het feit dat bij een vorige ontmoeting de Venezolaanse catcher Reveron op scherpe toon de agressieve houding van de Dominicaanse speler Tineo had gelaakt. Door bemiddeling van enkele athleten werd een grootscheepse ruzie in de universiteitsstad voorkomen.

—:—:—

Van de zeventien plaatsen in het landenklassement nemen wij zoals bekend de 9de plaats in met 22 punten, dat wil zeggen, vóór de ontmoeting tegen Venezuela gisteravond, die niet door de Mexicaanse radio werd uitgezonden en waarvan wij op het uur van het ter perse gaan (om vier uur hedenmorgen) nog geen uitslag hadden gekregen. Een overwinning op Venezuela en een nederlaag van Mexico tegen Argentinie zou ons nog zilveren plak kunnen bezorgen. In ieder geval heeft Argentinie de gouden medaille voor voetbal verdiend.

—:—:—

Amerika komt in het officieuze landenklassement het eerst met 20 gouden medailles en 374 punten. De rode lantaarn draagt El Salvador die een kleine delegatie naar Mexico heeft afgevaardigd en drie punten heeft.

Op de achtste plaats staat onze buur Venezuela met bijna een dubbel aantal punten namelijk 42 tegen ons aantal van 22.

Toenemende bezorgdheid over Rode schendingen op Korea

WASHINGTON.: — In ingelichte kringen te Washington verluidt, dat de Verenigde Staten aan hun bondgenoten in de Koreaanse oorlog verzocht hebben zich te beraden over het opzeggen van een deel van de bestandsovereenkomst om het hoofd te bieden aan de verscherping van de communistische militaire opbouw in Noord-Korea. Een woordvoerder van het State Department, die evenwel weigerde een rechtstreekse officiele bevestiging van bovenstaand bericht te geven, zeide, dat „de communistische schending van het bestand en de toeneming van de militaire kracht in Noord-Korea ernstige bezorgdheid baart."

Aan Engeland en de andere landen, die in Korea gevochten hebben, is verzocht enkele suggesties te overwegen over de beste manier om aan deze bedreiging het hoofd te bieden, aldus de woordvoerder.

Men meent te weten, dat op een onlangs gehouden vergadering in het State Department, die werd bijgewoond door de diplomatieke vertegenwoordigers van de verbonden troepen in Korea, de mogelijkheid werd besproken van het opzeggen der desbetreffende bepalingen in het bestand. Deze vergadering werd de afgelopen week gevolgd door een buitengewone bespreking tussen de geallieerde militaire attaché's in Washington en functionarissen van het Amerikaanse departement van defensie.

De communisten hebben de neutrale commissie van toezicht slechts in 11 gevallen op de hoogte gebracht van de vervanging van wapens of uitrusting, terwijl men aan geallieerde kant 7.000 meldingen binnen kreeg. Van geallieerde zijde verwijt men de communisten hun luchtsterkte aanzienlijk te hebben verhoogd. Zo zouden zij in Noord-Korea ruim 40 vliegvelden hebben aangelegd en uitgerust met MIG-jagers en bommenwerpers.

LAATSTE NIEUWS UIT MEXICO

De Antillen hebben de baseballwedstrijd tegen Amerika met 28-6 verloren. Wij hadden maar weinig in te brengen tegen de Yankees, het was een zeer eenzijdige wedstrijd. Ook de waterpolowedstrijd tegen Mexico verloren wij: 3-7. Het was niettemin een goede wedstrijd. Het zwemstadion was elvol. Knieriem miste twee strafschoppen: hij had weinig geluk met de worpen. De Antilliaanse achterhoede was prima. Wat waterpolo betreft, wij staan op de laatste plaats. De spelers Nieowenhof en Becker scoorden, Becker tweemaal. Ons zevental bestond uit Duits, Hofland, Nieuwenhof en van Vliet (achter), Beeker Knieriem en Visser voor.

Mexico en de Antillen zijn de hekkensluiters in dit tournooi. Verdere waterpolo uitslagen: Argentinië-Mexico 7-1.

PROTEST AFGEWEZEN

Gisteren is het protest van de heer Mordi Maduro in „hoger beroep" behandeld door de jury d'appel. Ook dit keer is het protest afgewezen, zodat de wedstrijd definitief door de Antillen verloren is met 1-0.

Churchill hoopt op besprekingen op hoog niveau

Amerikaans-Engels-Duits driemanschap indien Frankrijk niet wil meedoen

PARIJS.: — Oud-premier Mendès-France heeft een brief gepubliceerd, die hij in Januari jongstleden ontving van Churchill, waarin deze hem waarschuwde voor het gevaar, dat „Frankrijks zetel onbezet wordt gelaten" op internationale conferenties. Met goedvinden van de Engelse premier publiceerde Mendès-France zowel de brief als zijn antwoord daarop. De publicatie van de briefwisseling geschiedde, omdat de inhoud ervan ter sprake was gekomen op een vergadering van de Senaatscommissie voor buitenlandse zaken op 10 Maart. Minister Pinay zou op deze vergadering hebben verklaard, dat in Churchills brief werd gezegd, dat de zetel van Frankrijk op internationale besprekingen misschien door een andere mogendheid zou worden bezet, als zij vacant bleef.

In zijn brief, gedateerd 5 Januari memoreerde Mendès-France de moeizame aanvaarding van de bekrachtiging der Parijse accoorden in de Nationale Vergadering. De toenmalige premier sprak vervolgens de noodzaak uit om de Franse openbare mening ervan te overtuigen, „dat de goedkeuring en de toepassing van de overeenkomsten de Westelijke mogendheden niet beletten om voortdurend en met kracht een vredespolitiek te voeren". De brief deed Mendès-France vergezeld gaan met een nota, waarin hij een snelle benadering van Moskou bepleit. Hij stelde voor, dat de drie Westelijke landen gezamenlijk aan Moskou het houden van een viermogendhedenconferentie voorstellen of dat Frankrijk anders zou antwoorden op de jongste Russische nota en de beschuldiging te verwerpen, dat de Parijse verdragen in strijd waren met de geest van het Frans-Russische vriendschapsverdrag, en hierop aansluitend voorstelt de onderhandelingen te openen voor een viermogendhedenconferentie, te houden in Mei.

Churchill betoogde in zijn antwoord, dat hij zich genoopt zou voelen, in geval van een nieuwe opschorting van de bekrachtiging der Parijse verdragen en ondanks zijn afkeer voor de „perisferische" strategie, de politiek van de „onbezette zetel" te steunen. Hij zei van mening te zijn, dat de overwicht aan kern-wapenen, samen met het Britse gemenebest en de Duitse Bondsrepubliek, in ieder geval in in de komende jaren krachtig genoeg zijn om een zekere en reele veiligheid te waarborgen, gebaseerd op het morele en physieke vermogen om vergeldingsmaatregelen te nemen ten behoeve van de Benelux-landen en andere bondgenoten, tegenover welke naties zij hun verplichtingen moesten nakomen.

Churchill zei nog steeds van mening te zijn, dat een ontmoeting tussen de vier mogendheden op het hoogste niveau tastbare resultaten zal kunnen afwerpen, indien het tijdstip en de omstandigheden goed gekozen worden. Maar onderhandeling met de Sovjet-Unie zou zinloos zijn voor de bekrachtiging van de Parijse accoorden. Hoe sneller een eenstemmige bekrachtiging verkregen werd, des te spoediger zou een viermogendhedenconferentie op het hoogste niveau gehouden worden, aldus Churchill.

BRAZILIAANSE MUNTEENHEID DAALDE IN WAARDE

NEW YORK: — De notering van de Cruzeiro is Vrijdag op de wisselmarkt van New York scherp gedaald, hetgeen ten dele toegeschreven moet worden aan de verklaring van de Braziliaanse minister van financiën dat de export-bonus-regeling niet zal worden gewijzigd.

HELD VAN STALINGRAD OVERLEDEN

MOSKOU: — Maarschalk Leonid Govorol, die in de tweede wereldoorlog aan de Duitse belegering van Leningrad een einde maakte, is Zaterdag na een langdurige en ernstige ziekte in de ouderdom van 58 jaar overleden — aldus is door het Centrale Comite van de Sowjet Russische communistische partij en de ministerraad bekend gemaakt.

Het stoffelijk overschot van de maarschalk zal met Staatseer op het Rode Plein worden bijgezet.

CONVAIR VERONGELUKT: 12 DODEN

SPRINGFIELD: -- Bij de ramp met het toestel van de American Airlines tijdens het landen op het vliegveld van Springfield Zondagavond zijn, naar is komen vast te staan, twaalf inzittenden om het leven gekomen en werden 23 gewond. Het toestel, een dubbelmotorige Convair, was op weg van Newark in New Jersey naar Tulsa in Oklahoma. Er bevonden zich 32 passagiers en een bemanning van 3koppen aan boord. In Springfield zou de machine een tussenlanding maken.

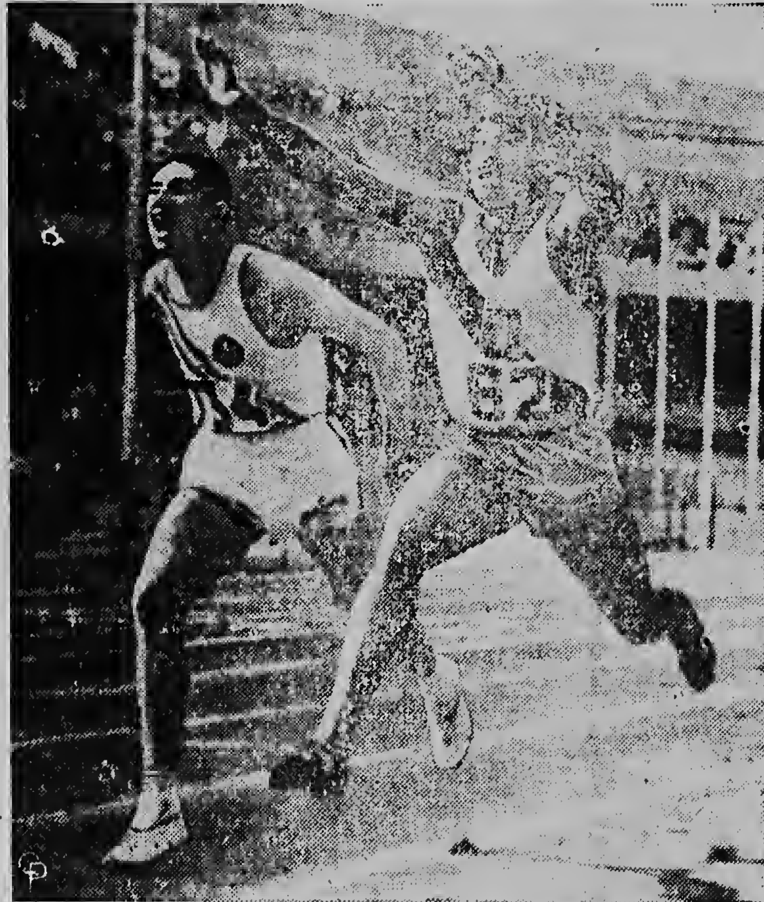
Handelscommissaris Jonker wordt vervangen

Wij vernemen, dat mr W.J. van Rossum de heer G.A. Jonker opvolgt als handelscommissaris voor Nederland te Willemstad. Hij zal ten behoeve van belanghebbenden in het Caribisch gebied in Den Haag zitting houden op 4 en 6 April.

De Panamerikaanse spelen in beeld



Een opname uit de voetbalwedstrijd Mexico Venezuela, die in een 1—1 gelijkspel eindigde. Men ziet de Venezolaanse doelman in actie om een gevaarlijke aanval van de geheel in het zwart gekleed gaande Mexicanen te onderscheppen. Het was voornamelijk aan dit fenomenale doelmanswerk te danken dat Venezuela een punt uit de ontmoeting sleepte.

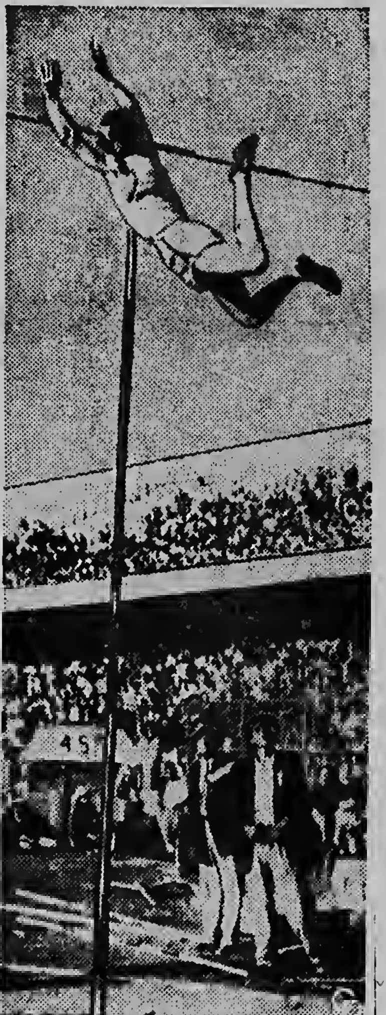


De verrassing op de spelen in Mexico was de nederlaag die Amerika's mijlloper bij uitstek, Wes Santee, leed tegen de Argentijn Miranda. Foto's en film moesten uitmaken wie de winnaar was. Hierboven de finish van de 1500 meter, met een Miranda die over de eindstreep schijnt te springen. Santee's formidabele eindsprint schoot juist tekort.



De 17 jarige Cubaanse Bertha Diaz won de 60 meter hardlopen voor dames. Op bovenstaande foto ziet men haar finishen, juist voor de Amerikaanse Isabel Daniels. (26). Het meisje Diaz liet een tijd noteren van 7.5 sec.

Op de lange afstanden in de atletiek toonde zich de Argentijn Oswaldo Suarez heer en meester. Zowel de 10.000 als de 5000 meter bracht hij op zijn naam. De foto werd gemaakt nadat hij de 10.000 meter had gewonnen in een niet bijster goede tijd van 32 min 42.6 sec.



Tot de sympathiekste en meest bewonderde athleten op de Panamerikaanse Spelen in Mexico behoorde, evenals tijdens de laatste Olympische Spelen in Helsinki, de Amerikaan Bob Richards. In Mexico City evenaarde hij o.a. het op zijn eigen naam staande record polstok-hoogspringen. Hierboven ziet men zijn sprong, de lat ligt op 14 voet 9¼ nich.



Tot de beste spelers in het tennistournooi verbonden aan de Panamerikaanse spelen behoorde de Chileen Ayala. In de eerste ronden van het knock out tournooi kwam hij o.a. uit tegen Uruguay's Matolko (links). Inmiddels speelde hij tegen de Amerikaan Moylan om de derde plaats in het algemeen klassement.



In de goede tijd van 10.3 sec won de Amerikaanse luitenant Richard de 100 meter heren voor Trinidads Agostini en Jamaica's Keith Gardner. Het was een close finish zoals uit bovenstaande foto wel blijkt.



Chili kwam met een sterke dames basketball ploeg naar de Spelen in Mexico. Hierboven ziet men de Chileense Hilda Ramos hoog opspringen om te doelen. De foto werd gemaakt in de wedstrijd tegen Canada, door de Canadese dames verloren met 54 tegen 48.



Ingebord Pfuller van Argentinie verbeterde het Panamerikaanse record discuswerpen voor dames tijdens de spelen in Mexico. Zij wierp de discus 43.19 meter. Hierboven ziet men haar in actie.